

Hebelzug LH-A-Serie

Benutzer- und Wartungshandbuch DE G1205 Stand Feb. 2015



LH-A-0750-1.5
(Rotek Nr. HUB104)

Tragfähigkeit 750kg
Hubhöhe 1,5m

Aktuelle Informationen im Web:



LH-A-1500-1.5
(Rotek Nr. HUB106)

Tragfähigkeit 1.500kg
Hubhöhe 1,5m

Aktuelle Informationen im Web:



LH-A-3000-1.5
(Rotek Nr. HUB107)

Tragfähigkeit 3.000kg
Hubhöhe 1,5m

Aktuelle Informationen im Web:



LH-A-6000-1.5
(Rotek Nr. HUB108)

Tragfähigkeit 6.000kg
Hubhöhe 1,5m

Aktuelle Informationen im Web:



Vorwort

Sehr geehrter Kunde,

bitte nehmen Sie sich die Zeit dieses Handbuch vollständig und aufmerksam durchzulesen. Es ist wichtig, dass Sie sich vor der Inbetriebnahme mit den Bedienungselementen sowie mit dem sicheren Umgang Ihres Gerätes vertraut machen.

Dieses Handbuch sollte immer in der Nähe des Gerätes aufbewahrt werden, um im Zweifelsfall als Nachschlagewerk zu dienen und gegebenenfalls auch etwaigen Nachbesitzern ausgehändigt werden.

Die Bedienung und Wartung dieses Gerätes birgt Gefahren, welche über Symbole in diesem Handbuch verdeutlicht werden sollen. Folgende Symbole werden im Text verwendet, Bitte beachten Sie die jeweiligen Hinweise sehr aufmerksam.



Sicherheitshinweis

Dieses Symbol markiert einen allgemeinen Hinweis, deren Beachtung zu Ihrer persönlichen Sicherheit bzw. zur Vermeidung von Geräteschäden dient.



Allgemeiner Hinweis

Dieses Symbol markiert Hinweise und praktische Tipps für den Benutzer.

Wir haben den Inhalt des Handbuches auf Übereinstimmung mit den beschriebenen Geräten geprüft. Dennoch können Abweichungen nicht ausgeschlossen werden, so dass wir für die vollständige Übereinstimmung keine Gewähr übernehmen. Die Angaben werden jedoch regelmäßig überprüft und notwendige Korrekturen sind in den nachfolgenden Auflagen enthalten, welche sie über unsere Homepage einsehen können (siehe QR-Code Weblink auf der Titelseite).

Sollten Zweifel in Bezug auf Eigenschaften oder Handhabung mit dem Gerät auftreten, so kontaktieren Sie uns bitte vor der Inbetriebnahme.

Alle Bilder sind Symbolfotos und müssen mit der aktuellen Ausführung nicht übereinstimmen. Technische Änderungen, Irrtümer und Druckfehler sind vorbehalten.



Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuchs entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernehmen wir keine Haftung.

Dieses Handbuch darf ohne schriftliche Genehmigung von Rotek weder vollständig noch teilweise in jeglicher Form und mit jeglichen Mitteln elektronischer oder mechanischer Art reproduziert werden. Ein Zuwiderhandeln stellt einen Verstoß gegen geltende Urheberrechtsbestimmungen dar und wird strafrechtlich verfolgt. Alle Rechte, insbesondere Vervielfältigungsrechte, sind vorbehalten.



Kontrolle der gelieferten Ware

Nach Empfang des Gerätes ist empfohlen zu kontrollieren ob die Ware mit dem im Auftrag, Frachtbrief oder Lieferschein angeführten Komponenten übereinstimmt. Entfernen Sie die Verpackung vorsichtig, um das Gerät nicht zu beschädigen. Weiters sollte das Gerät auf etwaige Transportschäden kontrolliert werden. Sollte die Lieferung unvollständig oder beschädigt sein, informieren Sie unverzüglich Ihren Händler.

Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise	4
1.1. Allgemeines	4
1.2. Bestimmungsgemäße Verwendung	4
1.3. Reinigung	4
1.4. Reparaturen und Wartung	4
2. Spezifikation	5
2.1. Technische Daten	5
3. Verwendung	6
4. Wartung	7
4.1. Tägliche Wartungstätigkeiten	7
4.2. Jährliche Wartungstätigkeiten	7
4.3. Explosionszeichnung	8
5. Sonstiges	10
5.1. Garantiebedingungen	10
5.2. Konformitätserklärung	11

1. Sicherheitshinweise

1.1. Allgemeines

- Nach Empfang des Gerätes ist empfohlen zu kontrollieren ob die Ware mit dem im Auftrag, Frachtbrief oder Lieferschein angeführten Komponenten übereinstimmt. Entfernen Sie die Verpackung vorsichtig, um das Gerät nicht zu beschädigen. Weiters sollte das Gerät auf etwaige Transportschäden kontrolliert werden. Sollte die Lieferung unvollständig oder beschädigt sein, informieren Sie unverzüglich Ihren Händler.
- Die Anweisungen in diesem Handbuch müssen durch die gesetzlichen Vorschriften ergänzt werden, welche aus Sicherheitsgründen oder zur Vermeidung von Unfällen erlassen wurden.
- Dieses Hubgerät darf nur von Personen bedient werden, welche mit dem sicheren Umgang von diesem Produkt vertraut sind.
- Das Tragen von Sicherheitsschuhen und normgerechter Sicherheitshandschuhe während der Bedienung ist vorgeschrieben.
- Die Umgebungstemperatur des Einsatzortes darf 0°C nicht unter- und +40°C nicht überschreiten.

1.2. Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Gerät ist ein Werkzeug zum Heben, Senken, Ziehen und Verzurren von Lasten. Ein maschineller Antrieb dieses Gerätes ist untersagt!
- Der Ratschenschub ist nicht zugelassen um Dauerhaft unter Last gehalten zu werden (Last nicht über längere Zeit z.B. gehoben lassen).
- Die Verwendung in explosions-/brandgefährdeter sowie aggressiver Umgebung ist verboten.
- Überschreiten Sie niemals die maximale Kapazität.
- Beachten Sie, dass die sichere Funktion der Bremse nur gewährleistet ist, wenn das Gerät mit einer Mindestlast gem. Spezifikation belastet ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf korrekte Bremsenfunktion und Beschädigungen. Defekte Geräte oder Geräte mit defekter (eingerissener) Kette/Haken dürfen nicht in Betrieb genommen werden. Beschädigte Ketten dürfen nicht repariert werden, sondern müssen in einem Stück getauscht werden.
- Es dürfen ausschließlich geprüfte Lastketten verwendet werden.
- Sollte sich der Hebel nicht mehr bewegen lassen, wenden Sie keinesfalls übermäßige Kraft (z.B. über eine Hebelverlängerung) an, sondern kontrollieren Sie den Mechanismus.
- Das Aufhalten oder das Durchgehen unter gehobener Last ist verboten. Eine Beförderung oder das Anheben von Personen ist ebenfalls verboten.
- Greifen Sie niemals in die Hubmechanik oder andere bewegliche Teile!
- Das Gerät darf unter Last niemals unbeaufsichtigt gelassen werden!
- Die Kette darf nicht über scharfe Kanten gezogen, verdreht oder verlängert werden.
- Die Sicherheitsklappe des Lasthakens muss in gutem Zustand sein und die Last muss richtig und zentrisch eingehängt sein.
- Achten Sie bei Verwendung von Traghilfsmitteln auf die korrekte Tragfähigkeit.

1.3. Reinigung



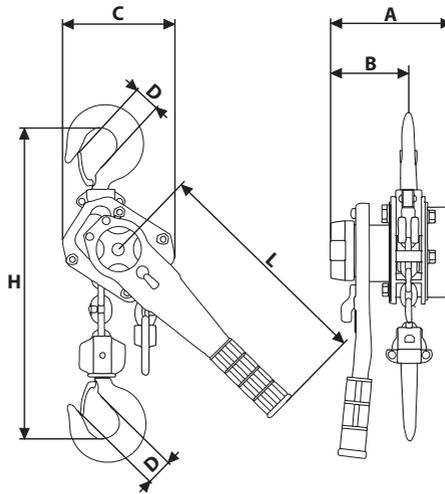
Reinigen Sie das Gerät niemals mit Säuren, Laugen oder anderen aggressiven Stoffen. Es besteht die Gefahr des Sprühdurchbruchs der hochfesten Teile.

1.4. Reparaturen und Wartung

- Das Gerät darf durch den Benutzer nicht geöffnet werden. Umbauten oder Veränderungen sind unzulässig. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Fachkräften durchgeführt werden.

2. Spezifikation

Stirnradgetriebener Hebelzug mit 1,5m Rundgliedkette, Lastbremse und Lasthaken. Das Bewegen erfolgt über Ratschenbewegungen am Hebel. In neutraler Stellung kann die unbelastete Kette durchgezogen werden.



2.1. Technische Daten

Modell		LH-A-0750-1.5	LH-A-1500-1.5	LH-A-3000-1.5	LH-A-6000-1.5
Max. Tragfähigkeit		750 kg	1.500 kg	3.000 kg	6.000 kg
Hubhöhe/Zuglänge		1,5 m	1,5 m	1,5 m	1,5 m
Prüflast		10,8 kN	19,6 kN	39,2 kN	78,4 kN
Minimale Einsatzhöhe	H	325 mm	400 mm	500 mm	700 mm
Max. Hebel-Kraftaufwand		140 N	230 N	380 N	410 N
Anzahl Kettenstränge		1	1	1	2
Lastkette		Ø 6 mm	Ø 8 mm	Ø 10 mm	Ø 10 mm
Hebellänge	L	280 mm	410 mm	410 mm	410 mm
Gerätebreite	A	148 mm	172 mm	200 mm	200 mm
	B	90 mm	98 mm	115 mm	115 mm
Gerätetiefe	C	136 mm	160 mm	180 mm	235 mm
Hakenöffnung	D	30 mm	35 mm	40 mm	50 mm
Mindestlast für Bremse ¹⁾		30 kg	45 kg	90 kg	180 kg
Eigengewicht		7 kg	11 kg	21 kg	31 kg
Umgebungstemperatur		0 bis +40°C			

¹⁾ Zur Sicherstellung der ordnungsgemäßen Bremsfunktion muss das Gerät mit angeführter Mindestlast belastet werden.

3. Verwendung



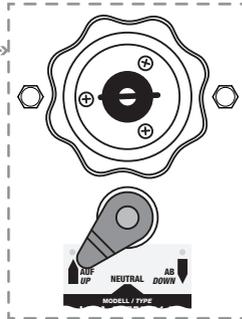
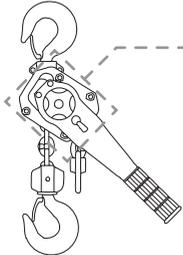
Beachten Sie die Sicherheitshinweise bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen!



Vor Verwendung muss bauseitig sichergestellt werden, dass der Einhängpunkt den jeweiligen Belastungen standhält!

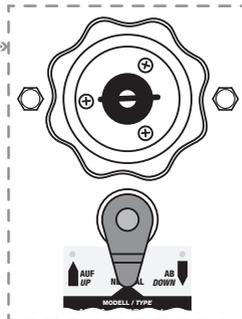


Die Last darf nur am Lasthaken, zentrisch eingehängt werden! Die Sicherheitsklappe muss sich nach dem Einhängen vollständig geschlossen haben!



Anheben

- Wahlschalter auf Stellung AUF/UP umlegen.
- Durch Ratschenbewegung des Hebels im Uhrzeigersinn, wird die Last gehoben/gezogen.

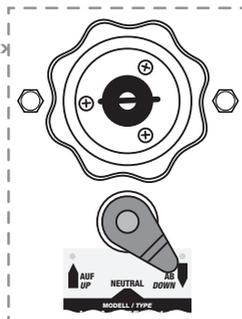


Neutralstellung



Achtung! Neutralstellung nur im unbelasteten Zustand benutzen - ansonsten kann das Gerät beschädigt werden!

- Wahlschalter auf Stellung NEUTRAL umlegen.
- Durch Drehen des Handrades (nicht des Hebels) gegen den Uhrzeigersinn, wird die Kette freigeschalten und kann von Hand in beide Richtungen durchgezogen werden.
- Um die Kette wieder zu sperren, das Handrad im Uhrzeigersinn drehen, während die Lastkette gehalten/fixiert wird.



Absenken

- Wahlschalter auf Stellung AB/DOWN umlegen.
- Durch Ratschenbewegung des Hebels gegen den Uhrzeigersinn, wird die Last gesenkt.

4. Wartung



Führen Sie Wartungsarbeiten nur durch, wenn Sie dazu befähigt sind. Viele der Tätigkeiten benötigen Fachkenntnisse oder spezielle Werkzeuge.

Regelmäßiges Service und Wartung verlängert die Lebensdauer und gewährleistet einen störungsfreien Betrieb. Wenn Sie Wartungsarbeiten über einen Fachbetrieb durchführen, so lassen Sie sich die durchgeführten Arbeiten bitte bestätigen.

Die Behebung von Störungen die durch den Benutzer behoben werden können, fallen nicht in die Gewährleistung sondern in den normalen Wartungsbetrieb dieses Gerätes. Diese Wartungsarbeiten sind durch den Benutzer oder durch eine Beauftragte Firma durchzuführen.



Jegliche Modifikation des Gerätes bedingt den Verlust der Garantie/Gewährleistung bei damit zusammenhängenden Schäden.

4.1. Tägliche Wartungstätigkeiten

Der Ratschzug ist nahezu wartungsfrei. Alle Tätigkeiten müssen im entlasteten Zustand durchgeführt werden.

- Kontrollieren Sie das Gerät täglich auf Beschädigungen oder Verformungen. Achten Sie speziell auf den Zustand der Lastkette und Lasthaken.
- Machen Sie täglich eine Funktionskontrolle samt Überprüfung der Bremse.

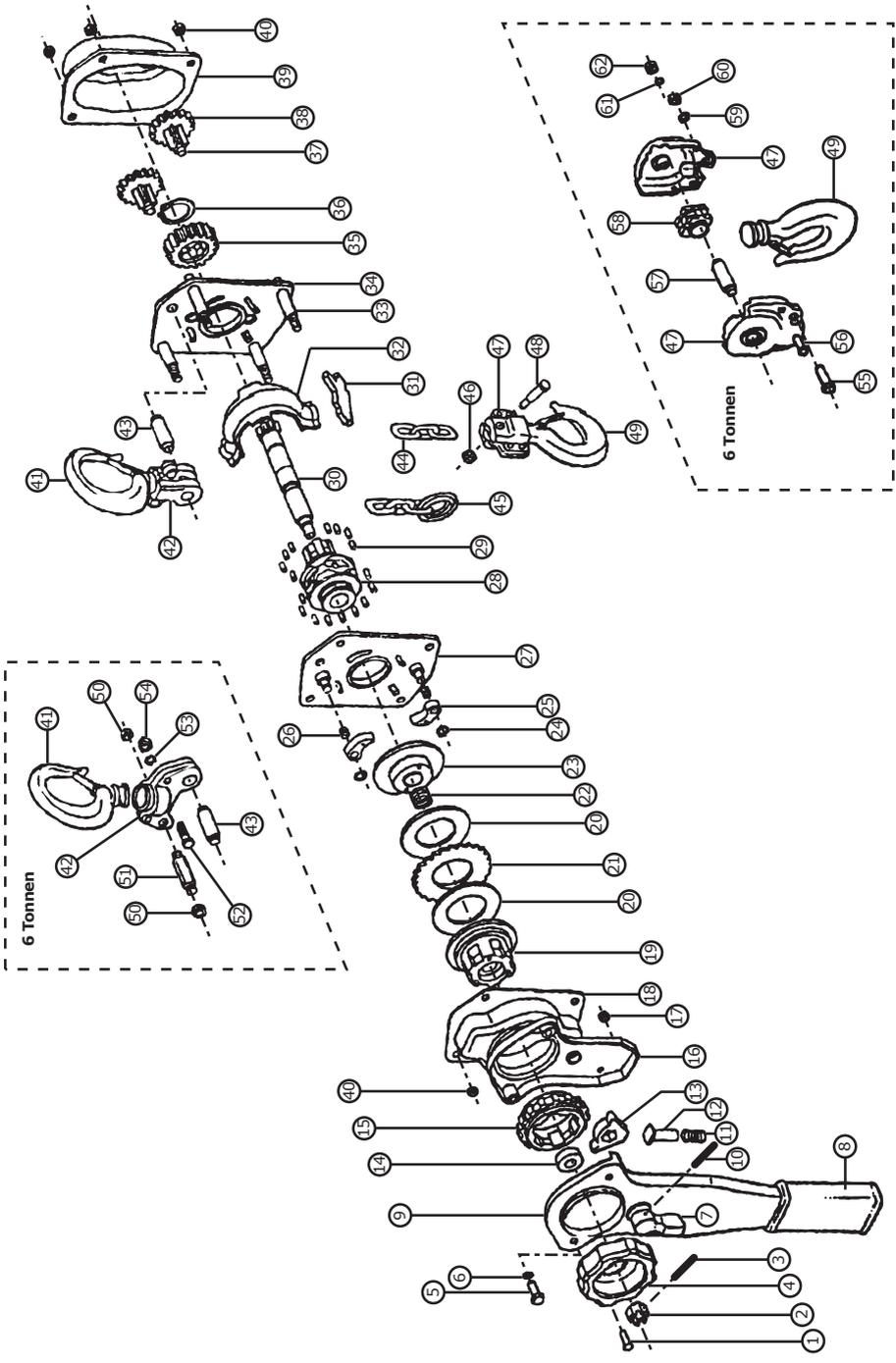
4.2. Jährliche Wartungstätigkeiten



Lassen Sie dieses Gerät jährlich durch eine sachkundige Person prüfen. Reparaturen dürfen nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen!

- Sämtliche Teile des Hebelzuges auf Verschleiß prüfen.
- Kette prüfen. Bei Überschreiten von einem der folgenden Werte Kette tauschen:
 - Lastkettendurchmesser $< 90\%$ der Nennstärke
 - Länge der Lastkette $> +3\%$
- Lasthaken prüfen. Bei Überschreiten von einem der folgenden Werte Lasthaken tauschen:
 - Dicke des Lastpunktes $< -5\%$
 - Hakenöffnung $D > +10\%$
- Schmiermitteltausch durchführen (altes Schmiermittel entfernen und neu einfetten).

4.3. Explosionszeichnung



Nr.	Bezeichnung	Stk.
1	Schraube	3
2	Sicherheitsmutter	1
3	Spint	1
4	Handrad	1
5	Schraube	2
6	Beilagscheibe	2
7	Wahlhebel	1
8	Gummigriff	1
9	Betätigungshebel	1
10	Splint	1
11	Feder	1
12	Bolzen	1
13	Umschaltklinke	1
14	Buchse	1
15	Umschaltgetriebe	1
16	Hebelabdeckung	1
17	Sechskantmutter	2
18	Gehäuse Hebelseite	1
19	Bremsnabe	1
20	Bremsscheibe	2
21	Sperrrad	1
22	Freilauffeder	1
23	Druckscheibe	1
24	Seegerring	2
25	Sperrklinke	2
26	Sperrklinkenfeder	2
27	Lagerdeckel Hebelseite	1
28	Kettenrad	1
29	Lager	1
30	Antriebswelle	1
31	Auswerfer	1
32	Kettenabdeckung	1
33	Standbolzen	4
34	Lagerdeckel Getriebeseite	1
35	Zahnrad	1
36	Seegering	1

Nr.	Bezeichnung	Stk.
37	Ritzel	2
38	Zahnrad	2
39	Getriebegehäuse	1
40	Sechskantmutter	4
41	Lasthaken oben	1
42	Hakengelenk oben	1
43	Bolzen	1
44	Lastkette	1
45	Kettenring	1
46	Sechskantmutter	1
47	Hakengelenk unten	1
48	Bolzen	1
49	Lasthaken unten	1
50	Sechskantmutter	2
51	Bolzen	1
52	Innensechskantschraube	1
53	Sprengring	1
54	Sechskantmutter	1
55	Innensechskantschraube	1
56	Innensechskantschraube	1
57	Bolzen	1
58	Kettenaufnahme	1
59	Sprengring	1
60	Sechskantmutter	1
61	Sprengring	1
62	Sechskantmutter	1

5. Sonstiges

5.1. Garantiebedingungen

Die Garantiedauer dieses Gerätes beträgt 12 Monate ab Zustellung zum Endverbraucher, längstens jedoch 14 Monate nach dem Lieferdatum. Unter dem Lieferdatum ist jenes Datum zu verstehen welche bei der Auslieferung auf dem jeweiligen Transportschein (Lieferschein oder Rechnung) angeführt ist. Die Garantiedauer von Ersatzteilen beträgt 6 Monate ab Zustellung zum Endverbraucher. Als Nachweis dient die Übernahme des Transportscheins.

Wir verpflichten uns jene Teile kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, welche nach Prüfung durch uns oder einer autorisierten Servicestelle Herstellungs- oder Materialfehler aufweisen.

Die Instandsetzung oder ein Austausch defekter Teile innerhalb der Garantie verlängert keinesfalls die Gesamt-Garantiezeit des Gerätes. Alle während der Garantiezeit instandgesetzten oder ausgetauschten Teile oder Baugruppen werden mit einer Garantiedauer ausgeliefert, welche der restlichen Garantiezeit des Original-Bauteils entspricht.

Ausgeschlossen von der Garantie sind Schäden, die von folgenden Faktoren verursacht werden:

- normaler Verschleiß, zufällige Beschädigungen, Gebrauchsunfähigkeit
- unsachgemäße Verwendung, nicht erlaubte Umweltbedingungen
- nicht autorisierte Änderungen am Gerät
- unzureichende Wartung, Verwendung von unerlaubten Betriebsmitteln (Reinigungsmittel, Fette)
- von nicht autorisiertem Personal durchgeführte Reparaturen
- Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen
- Nichtbeachtung der im Handbuch enthaltenen Anweisungen und Vorschriften

Ferner sind alle Verschleissteile und Betriebsmittel von der Garantieleistung ausgeschlossen, wie z.B. Schmierfett.

Wir haften nicht für Kosten, Schäden oder direkte bzw. indirekte Verluste (einschließlich eventueller Gewinn-, Vertrags- oder Herstellungsverluste), die von der Benutzung der Maschine oder von der Unmöglichkeit, die Maschine zu benutzen, verursacht wurden.

Die Garantieleistung erfolgt an unserem Standort bzw. am Standort einer von uns autorisierten Servicestelle. Die defekten innerhalb der Garantie getauschten Teile, gehen automatisch nach abgewickelter Austausch in unseren Besitz über.

5.2. Konformitätserklärung



<p>Hiermit erklären wir, <i>We herewith declare,</i></p>	<p>Rotek Handels GmbH Handelsstrasse 4 2201 Hagenbrunn Österreich / Austria</p>
<p>Dass das nachfolgend bezeichnete Gerät aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. <i>That the following Appliances complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.</i></p>	
<p>Gerätebezeichnung: <i>Machine Description:</i></p>	<p>Manueller Hebelzug <i>Manual Lever Hoist</i></p>
<p>Modell (Subnummer / Ausführung): <i>Type (Subtype / Version):</i></p>	<p>LH-A-0750-1.5 (- / G1205) LH-A-1500-1.5 (- / G1205) LH-A-3000-1.5 (- / G1205) LH-A-6000-1.5 (- / G1205)</p>
<p>Einschlägige EG-Richtlinien: <i>Applicable EC Directives:</i></p>	<p>2006/42/EG</p>
<p>Angewandte harmonisierte Normen: <i>Applicable harmonized standards:</i></p>	<p>EN 13157:2004</p>
<p>Bei einer nicht mit uns abgestimmter Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. <i>In a case of the alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.</i></p>	
<p>Hagenbrunn, 21.03.2012</p>	<div style="text-align: center;">  <p>Handels GmbH Handelsstraße 4 A-2201 Hagenbrunn</p> <p>Tel.: +43 (2246) 20791-0 Fax.: DW 50 http://www.rotek.at Email: office@rotek.at</p> <p>(Robert Rernböck, Geschäftsführer)</p> </div>

Bei Fragen oder Anregungen wenden Sie sich bitte an :

Rotek Handels GmbH
Handelsstr. 4, A-2201 Hagenbrunn

Tel : +43-2246-20791
Fax : +43-2246-20791-50
e-mail: office@rotek.at
<http://www.rotek.at>